

## **Order of the Hon'ble Supreme Court of India**

### **ORDER**

This is a public interest litigation filed in respect of the failure of various Governmental organizations, including the NCERT, to utilize Hindi Terminology, as approved by the Standing Commission for Scientific and Technical Terminology. Initially the writ petition was disposed of in view of the fact that the Union of India had agreed to the prayers made by the petitioner. In this application instances of deviations between the technological terms, as decided by the said Commission, and the utilization of terms by NCERT have been brought on record. NCERT was accordingly made a party and served. Its response is an acknowledgement of marginal variations with the terminology evolved by the Commission and an assertion that the terminologies of the Commission were not binding on it and that it was free to evolve its own terminologies using the commission's terms as reference points. Pursuant to the direction of this Court the Union of India has filed a copy of the resolution under which the Commission was set up. The expenditure involved annually on the running of the Commission has also been stated. It is clear from the resolution that the object of setting up the Commission was to evolve a uniform technical terminology for Hindi and other modern languages. Apart from other objects such as production of University level textbooks, supplementary reading material and reference literature in all disciplines, the primary purpose of the commission is the facilitate Hindi being used as a medium of instruction in technological subjects. That uniformity is necessary in the use of technical terms cannot be doubted. Furthermore, the setting up of the Commission and the expenditure incurred in connection therewith would be meaningless if the terminology evolved by the Commission were not in fact used by the Government and bodied under its control. If bodies such as NCERT are already evolving and have the where withal in terms of expertise to evolve technical terminologies, then the duplication of effort by and the continued expenditure on the commission would be unjustifiable unless the effort of the commission is enjoined. Therefore, as long as the Commission operates, it is directed that the technical terminology evolved by the commission be adopted in connection with the text books being produced by the NCERT and other such bodies under the Union of India.

(Suman Wadhwa)  
Court Master

(Madhu Saxena)  
Court Marter